

CONVENIO: FRYM12-9-45-37

**CONVENIO FONDO CONCURSABLE 2012  
FORTALECIMIENTO DE ORQUESTAS**

**FUNDACIÓN NACIONAL DE ORQUESTAS JUVENILES E INFANTILES DE CHILE**

**Y  
ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE GALVARINO**

En Santiago de Chile, 21 de agosto de 2012, se ha celebrado el presente Convenio Fondo Concursable - Fortalecimiento de Orquestas, en adelante el "Convenio", entre la Fundación Nacional de Orquestas Juveniles e Infantiles de Chile, persona jurídica sin fines de lucro cuyo fin es la promoción de las orquestas entre los jóvenes, Rol Único Tributario N° 75.991.930-0, con domicilio en Balmaceda (interior) N° 1301, comuna y ciudad de Santiago, representada por su Subdirectora de Administración y Finanzas doña Dagnne Rojas Arquero, cédula nacional de identidad N° del mismo domicilio, y por el Subdirector del Área Musical don Claudio Pavez Espinoza, cédula nacional de identidad N° del mismo domicilio, en adelante la "Fundación", por una parte y por la otra, ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE GALVARINO, Rol Único Tributario N°69.190.200-5 representada por el señor José Miguel Hernández Saffirio, cédula nacional de identidad N° ambos con domicilio en Independencia N°90, comuna de Galvarino, Región La Araucanía, en adelante la "Beneficiaria":

- 1) La Fundación, en cumplimiento de sus objetivos, posee un programa consistente en un fondo concursable de fortalecimiento de orquestas, en adelante el "Fondo Concursable", con el propósito de expandir su programa de orquestas juveniles e infantiles.
- 2) La Beneficiaria, declara estar interesada en perfeccionar el proyecto denominado "Orquesta de Cuerdas Infantil Municipal Antu Quillen de Galvarino", en adelante el "Proyecto", en la que se solicita recursos para realizar la reparación y mantención de instrumentos y compra de accesorios.
- 3) La Fundación, luego de analizar las propuestas presentadas al Fondo Concursable, ha decidido seleccionar la Propuesta presentada por la Beneficiaria, otorgándole a esta última el beneficio indicado en la cláusula siguiente.
- 4) Los beneficios del Fondo Concursable que la Fundación otorgará a la Beneficiaria consistirán exclusivamente en:
  - a) Cubrir los gastos individualizados en la Propuesta de la Beneficiaria, los cuales se encuentran reproducidos en el Anexo N° 1 del presente instrumento, el cual se entiende formar parte del mismo para todos los efectos legales.

La suma total que la Fundación otorgará a la Beneficiaria bajo el presente Convenio y el Fondo Concursable, para la reparación, mantención de instrumentos y compra de accesorios para la Orquesta de Cuerdas Infantil Municipal Antu Quillen de Galvarino, ascienden a la suma total de \$1.000.000 de pesos.

- 5) Para proceder al pago de los gastos señalados en la cláusula anterior, la Beneficiaria deberá:
- a) en el caso del pago de los gastos, hacer entrega a la Fundación de las boletas o facturas que den cuenta de cada uno de los gastos mencionados en el Anexo N° 1, para lo cual se ceñirá al procedimiento contemplado en el mismo anexo; una vez recibida la boleta o factura, la Fundación pagará directamente al emisor de tales documentos;
  - b) en el caso de la compra de instrumentos, la Beneficiaria deberá seguir el procedimiento establecido para tal efecto, en el Anexo N° 1 del Convenio.
- 6) La Beneficiaria se compromete, como contrapartida por las obligaciones asumidas por la Fundación bajo el presente Convenio, a desembolsar con recursos propios la suma de \$100.000, en adelante la “Contraparte Financiera”, para financiar y cubrir los gastos detallados en el Anexo N° 2, del presente Convenio.
- 7) En cumplimiento de lo previsto en las cláusulas precedentes, la Beneficiaria, además, se compromete y declara que:
- a) En caso de requerir reasignar los recursos, deberá solicitar con antelación y por escrito la autorización a la Fundación. Sólo con posterioridad a dicha autorización expresa, podrá procederse al respecto.
  - b) Hará expresa referencia de la contribución que la Fundación le otorga en virtud del presente Convenio, en toda divulgación (publicación, entrevista, presentación u otro medio) del proyecto aprobado en virtud del Convenio y, siempre que sea posible, remitirá a la Fundación una copia de toda publicación, registro, nota de prensa u otro semejante que lo mencione.
- Con tal objeto, la Fundación le enviará a la Beneficiaria, vía correo electrónico, el logotipo institucional, el cual sólo podrá ser utilizado para los fines contemplados en el presente Convenio, quedándole prohibida su utilización indebida o para cualquier otro fin.
- c) Se compromete a cumplir con las normas dirigidas por la Fundación en el Catastro On - Line en el cual deberá inscribir todos los datos que allí se solicitan.
  - d) La Beneficiaria se compromete a entregar a la Fundación el informe\_final de actividad, con fecha que se detalla a continuación. Se deja establecido que el informe deberá ser entregado en la fecha que suscribe el presente convenio, la no recepción del mismo autorizará a la Fundación a reasignar los fondos a otros beneficiarios del Programa, entendiéndose que la orquesta ha renunciado a los recursos asignados:
    - i. Un Informe final el 23 de noviembre 2012, realizado según el formato entregado por la Fundación para tales efectos.
- 8) La Fundación podrá suspender, cancelar y exigir el reembolso a la Beneficiaria, del todo o parte de los beneficios otorgados en virtud del presente Convenio y de los montos utilizados en la compra de instrumentos, en los siguientes casos:
- a) En caso que la Beneficiaria no cumpla con las normas legales o reglamentarias aplicables al objetivo perseguido con el Proyecto.

- b) En caso que la Beneficiaria no cumpla con las bases del Fondo Concursable, las cuales declara conocer por haber participado en él y haber sido seleccionada.
- c) En caso que la Beneficiaria no cumpla con las condiciones o términos establecidos en el presente Convenio y en la Propuesta presentada.
- 9) El incumplimiento del presente Convenio por parte de la Beneficiaria y, en especial, el incumplimiento de cualquiera de los compromisos y obligaciones referidas en las cláusulas sexta y séptima precedentes, liberará íntegramente a la Fundación de las obligaciones que ella contrae y obligará a la Beneficiaria a:
- a) Restituir a la Fundación la totalidad de los pagos efectuados en virtud del presente Convenio, y los montos utilizados en proyecto, ambos debidamente reajustados.
- b) Indemnizar a la Fundación de todos los daños y perjuicios ocasionados con motivo del incumplimiento del presente Convenio.
- Asimismo, dicho incumplimiento será causal para que la Beneficiaria no sea considerada para recibir subsidios, becas o beneficios de la Fundación.
- 10) Para todos los efectos legales, las partes fijan su domicilio en la ciudad y comuna de Santiago y se someten a la jurisdicción de sus tribunales.
- 11) La personería de doña Dagnne Rojas Arquero y de don Claudio Pavez Espinoza, para representar a la Fundación Nacional de Orquestas Juveniles e Infantiles de Chile, consta en escritura pública de fecha 6 de julio de 2010, otorgada ante el Notario Público de Santiago, don Pablo González Caamaño, la que no se inserta por ser conocida de las partes.

El presente Convenio se firma en dos ejemplares del mismo tenor y fecha, quedando uno en poder de cada parte.



José Miguel Hernández Saffirio  
Alcalde  
I. Municipalidad de Galvarino

Dagnne Rojas Arquero  
Subdirectora de Administración y Finanzas  
Fundación Nacional de Orquestas Juveniles e  
Infantiles de Chile

Claudio Pavez Espinoza  
Subdirector Área Musical  
Fundación Nacional de Orquestas Juveniles e Infantiles de Chile

6

**ANEXO N° 1**  
**CONVENIO FONDO CONCURSABLE**  
**FORTALECIMIENTO DE ORQUESTAS**

**FUNDACIÓN NACIONAL DE ORQUESTAS JUVENILES E INFANTILES DE CHILE**

**Y**

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE GALVARINO**

En el presente anexo se deberá indicar:

1. Gastos:

- a) Detalle de cada uno de los gastos indicando sus montos.
- b) Procedimiento para la entrega de boletas y facturas que den cuenta de los gastos.

ITEM DE GASTO	CANTIDAD	SUBTOTAL
Reparación y Mantenimiento Instrumentos	9	\$228.000
Accesorios	34	\$870.884

TOTAL

\$1.098.884



Jose Miguel Hernández Saffirio  
Alcalde  
Municipalidad de Galvarino

Daghe Rojas Arquero  
Subdirectora de Administración y Finanzas  
Fundación Nacional de Orquestas Juveniles e  
Infantiles de Chile

Claudio Pavez Espinoza  
Subdirector Área Musical  
Fundación Nacional de Orquestas Juveniles e Infantiles de Chile

4.

**ANEXO N° 2**  
**CONVENIO FONDO CONCURSABLE**  
**FORTALECIMIENTO DE ORQUESTAS**

**FUNDACIÓN NACIONAL DE ORQUESTAS JUVENILES E INFANTILES DE CHILE**

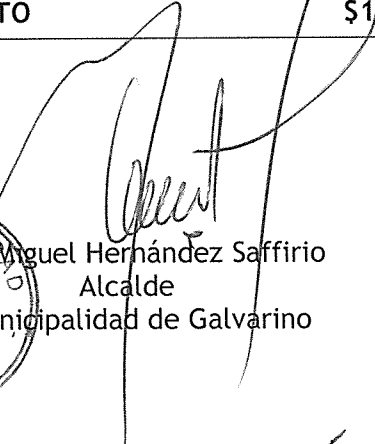
Y

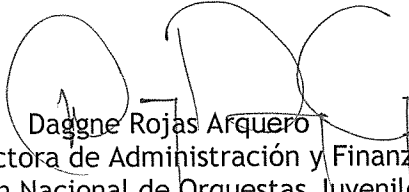
**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE GALVARINO**


La Beneficiaria, para dar cumplimiento a la Contraparte Financiera, se compromete a pagar la diferencia por los gastos de mantención y reparación de los instrumentos por un monto total de \$100.000.-

Aporte Solicitado a la Fundación	\$1.000.000
Aporte Contraparte Financiera	\$100.000
<b>TOTAL PROYECTO</b>	<b>\$1.100.000</b>



  
José Miguel Hernández Saffirio  
Alcalde  
Municipalidad de Galvarino

  
Dagne Rojas Arquero  
Subdirectora de Administración y Finanzas  
Fundación Nacional de Orquestas Juveniles e  
Infantiles de Chile

  
Claudio Pavez Espinoza  
Subdirector Área Musical  
Fundación Nacional de Orquestas Juveniles e Infantiles de Chile